

профессиональное образование: контекстность, комплексность, креативность. Професіоналізм педагога в контексті Європейського вибору України. 2006. Ч.1. С. 84–90.

2. Мазо М. В. Педагогическая технология формирования коммуникативной компетенции у студентов (на материале изучения иностранных языков) : дис. ... канд. пед. наук.: 13.00.08 / Мазо Марина Владимировна. Саратов, 2000. 198 с.

3. Пометун О. І. Дискусія українських педагогів навколо питань запровадження компетентнісного підходу в українській освіті. Компетентнісний підхід у сучасній освіті: світовий досвід та українські перспективи : (бібліотека з освітньої політики) колективна монографія. К. : К.І.С., 2004. С. 64–70.

4. Canale M., Swain M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. Applied linguistics. 1980. №.1. P. 1–47.

5. Hymes D. On communicative competence. Sociolinguistics. Harmondsworth : Penguin, 1972. P. 269–293.

Фоменко В. В.

Лексико-фразеологическое поле в языковой картине мира

Белорусская государственная сельскохозяйственная академия, Горки,

Беларусь

Изучение взаимодействия языка и культуры является одним из основополагающих направлений в лингвистике. Рассмотрение языка как многопланового, многоаспектного и целостного системного объекта объясняет возможность построения в нем взаимосвязанных подсистем. Структура словарного состава языка рассматривается в двух аспектах: системные отношения между лексическими единицами и стратификация словарного

состава. Группы слов, образующие систему, могут различаться по объёму, по тому, что лежит в основе их общности (форма или содержание), по степени сходства форм или значений лексических единиц, по характеристике отношений между лексическими единицами [3].

Смысл передаваемого сообщения может быть вербализован лексическими и фразеологическими способами. Выявление этого комплекса языковых средств, семантическая систематизация и его описание позволяет выделить национально-культурные особенности менталитета народа.

Фразеологизмы хранят в себе и передают информацию, отражают национальное своеобразие языка и культуры. Образ фразеологизма становится тем своеобразным проводником культуры, благодаря которому осуществляется взаимопроникновение двух семиотических систем – культуры и языка. «Сквозь языковой «материал» высвечиваются культурные смыслы, а сам языковой материал» становится телом нового знака – знака культуры, в котором воплощены выделенные в культуре категории и смыслы» [2].

Семантика фразеологических единиц намного сложнее и своеобразнее семантики лексических единиц, что обуславливает необходимость изучения системных связей, чему, в свою очередь, способствует интенсивно развивающаяся теория семантических полей. Под лексико-фразеологическим полем мы понимаем совокупность устойчивых словесных комплексов, объединенных общим семантическим признаком, содержащимся в значении каждого члена, обладающих стилистической неоднозначностью и характеризующихся системными парадигматическими отношениями [2, с. 150-152].

Сравнение реализации того или иного понятия в разных языках дает возможность определить общечеловеческие универсалии и национальную специфику отражения окружающего мира в сознании носителей языка. Так, раскрываются структурные и семантические особенности слов в сопоставляемых языках, описываемых на основе базовых корреляций внутри

поля: синонимии, антонимии, иерархических отношений и словообразовательных связей.

Фразеологизмы имеют большой информационный объем и включают систему общепринятых представлений о реальности, накопленную многими поколениями в рамках культуры народа. Описание и сопоставление языковых систем дает возможность выявить национально-культурное своеобразие языка, проявляющееся на всех уровнях.

Фразеологический фонд языка, подобно лексическому фонду, представляет собой определенную языковую систему, компоненты которой вступают между собой в различные семантические корреляции. Раскрытие и изучение этих отношений представляет большой теоретический и практический интерес. Так, к примеру, семантика номинативных единиц понятия *здорового смысла* характеризуется, в частности, антропоцентричностью и взаимообусловленностью всех сфер деятельности сознания. Лексико-фразеологическое поле «Здравый смысл» представляет собой совокупность лексическо-фразеологических единиц, характеризующихся наличием определенных парадигматических отношений и объединенных общей семантической идеей *способности мыслить, рассуждать и принимать разумные решения*. Исходя из заданного на лексическом уровне понятия, следует выявить фразеологизмы, в которых оно отражено.

Лексика и фразеология не являются изолированными областями языка. Недостаточная исследованность проблем, связанных с вопросами структурирования лексико-фразеологического пространства и его лексикографическим отражением, обуславливают актуальность его исследования.

Полевой метод реализуется в структурировании и организации лексики по принципу ядра и периферии, а также в вычленении в нем лексико-семантических микрогрупп. Возможности вербализации понятия в виде

синонимов и ядерных лексем при их функционировании затрагивает выяснение специфики передачи их значений при переводе с одного на другой язык.

Изучение лексико-фразеологических полей дает достаточное четкое представление о значении слов и их взаимодействии. Таким образом, значения слов являются основным критерием деления словарного состава языка. Проблема лексико-фразеологического поля как объект сравнительном типологии находится в числе важнейших исследований современной лингвистики.

Литература:

1. Ковшова М. Л. Семантика и прагматика фразеологизмов: лингвокультурологический аспект: автореферат дис. ... доктора филологических наук : 10.02.19 / Ковшова Мария Львовна: Ин-т языкознания РАН]. - Москва, 2009. - 48 с.

2. Белова Н.А.. "Определение лексико-фразеологического поля и логические признаки его идентификации" Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук, по. 4, 2012

3. Лингвистический энциклопедический словарь / [Науч.-ред. совет изд-ва "Сов. энцикл.", Ин-т языкознания АН СССР]; Гл. ред. В. Н. Ярцева. - М. : Сов. энцикл., 1990. - 682с.

Ходцева А. О.

Групова проектна робота як засіб формування комунікативної професійної компетентності студентів економічного профілю

Сумський державний університет, Суми

В умовах переорієнтації вищої освіти на формування компетентної особистості нових акцентів набувають вимоги до методів та засобів навчання